

# THE VOICE OF SAN FRANCISCO

SPECIAL ELECTION FOR D4 RESIDENTS | TUESDAY, SEPTEMBER 16, 2025

**O**UR MISSION IS SIMPLE: TO PROVIDE SENSIBLE CONTENT THAT BRINGS CLARITY TO THE ISSUES FACING EVERY DAY SAN FRANCISCANS. LAUNCHED IN APRIL 2024, **THE VOICE OF SAN FRANCISCO** FILLS A CRUCIAL VOID IN LOCAL JOURNALISM BY OFFERING ESSENTIAL NEWS AND INVESTIGATIVE PIECES THAT SPARK MEANINGFUL CONVERSATIONS. AT **THE VOICE**, WE AMPLIFY THE UNHEARD, CHALLENGE PREVAILING NARRATIVES, AND SHED LIGHT ON IMPORTANT COMMUNITY ISSUES.

JOIN US ON THIS JOURNEY TO MAKE A POSITIVE IMPACT ON OUR CITY AND BEYOND. YOUR SUPPORT IS CRITICAL IN BUILDING A BETTER, MORE INFORMED FUTURE FOR RESIDENTS AND VISITORS ALIKE. TOGETHER, LET'S CUT THROUGH THE NOISE AND RESTORE SANITY TO SAN FRANCISCO.

LEARN MORE AT [thevoicesf.org](https://thevoicesf.org)



## What's happening?

On September 16, residents of District 4 will vote either to recall or retain their representative on the Board of Supervisors, Joel Engardio.

## What exactly will we be voting for?

There will be one question on the ballot: "Shall Joel Engardio be recalled (removed) from the San Francisco Board of Supervisors?"

## Why is this happening?

The vote is being held because 10,523 voters in District 4 signed a petition requesting the recall election.

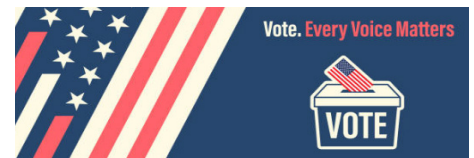
## What happens after the vote?

If a majority of voters vote yes, Engardio will have to step down from office, and then Mayor Daniel Lurie will appoint his temporary replacement. The replacement will have to run for election in their own right to serve out the remainder of Engardio's term during the June 2026 primary election. They can also run for a second term in the November 2026 general election.

If a majority of voters on Sept. 16 vote against the recall, Engardio gets to keep his job and run for re-election in November 2026.

## How do we vote?

The San Francisco Department of Elections mailed out ballots to registered voters on August 18. If you think you should have been sent a ballot, you can check your registration at <https://voterstatus.sos.ca.gov/>. You can verify whether you live in District 4 at [https://sfelections.org/tools/districts\\_lookup/](https://sfelections.org/tools/districts_lookup/).



**Sept. 2** is the last day to register to vote and receive a ballot by mail. Otherwise, you can register to vote at City Hall between now and Election Day, or at one of the polling places on Election Day, and then vote provisionally.

If you have your ballot, you can fill it out and bring it to one of the three Ballot Drop boxes for the election:

- » **Ortega Branch Library**  
3223 Ortega Street
- » **Parkside Branch Library**  
1200 Taraval Street
- » **San Francisco City Hall**  
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

Or you can drop it off at one of the 20 polling places in District 4 on Election Day. They will be open from **7:00 a.m. to 8:00 p.m.** You can also fill out your ballot in person at your assigned polling place, or vote provisionally at other polling places, on Election Day. A spreadsheet of polling places can be downloaded [here](#).

## When will we know the result?

Preliminary election results will be available by 8:45 p.m. on Sept. 16. Once you have voted, you can use the [voter portal](#) to track your ballot. The election must be certified by Oct. 16.

For more info, check with the Department of Elections at [www.sf.gov/member-board-of-supervisors-district-4-recall-elections](http://www.sf.gov/member-board-of-supervisors-district-4-recall-elections) or visit Room 48 in the basement of City Hall.

# 刊頭 舊金山之聲

SPECIAL ELECTION FOR D4 RESIDENTS | TUESDAY, SEPTEMBER 16, 2025

我們的使命很簡單：提供務實的內容，闡明舊金山市民日常生活中所面臨的問題。《舊金山之聲》於2024年4月上線，透過提供重要的新聞和調查報道，激發有意義的對話，填補了當地新聞業的一大空白。在《舊金山之聲》，我們擴大未被聽到的聲音，挑戰主流敘事，並揭示重要的社群問題。

加入我們，為這座城市乃至更廣闊的未來帶來正面影響。您的支持對於為居民和遊客建立更美好、更明智的未來至關重要。讓我們攜手消除噪音，讓舊金山重現過去的寧靜。

了解更多信息 [thevoicesf.org](https://thevoicesf.org)

## 發生了什麼事？

9月16日，第4區的居民將投票罷免或保留其在市議會的表股嘉立 (Joel Engardio)。

## 我們究竟要投票選出什麼？

選票上將有一個問題：“是否應罷免表股嘉立 (Joel Engardio) 三藩市市議員職務？”

## 為什麼會發生這種情況？

舉行投票是因為第4區的10,523名選民簽署了要求罷免選舉的請願書。

## 投票後會發生什麼事？

如果多數選民投下贊成票，表股嘉立將不得不卸任，屆時市長丹尼爾·羅偉將任命臨時繼任者。繼任者必須在2026年6月的初選中以自己的名義參加競選，完成表股嘉立的剩餘任期。他們還可以參加2026年11月的大選，爭取連任。

如果9月16日大多數選民投票反對罷免，表股嘉立將保住職位，並在2026年11月競選連任。

## 我們如何投票？

舊金山選舉局已於8月18日向已登記選民郵寄選票。如果您認為自己應該收到選票，可以造訪以下網址查看您的登記資訊：<https://voterstatus.sos.ca.gov/>。您可以透過以下方式驗證您是否居住在第4區 <https://sfelections.org/tools/districts-lookup/>。



9月2日是登記和郵寄選票的最後期限。否則，您可以在現在到選舉日期間在市政廳登記投票，或在選舉日當天在某個投票站登記投票，然後進行臨時投票。

如果您有選票，您可以填寫選票並將其帶到三個投票箱之一進行選舉：

- » Ortega 圖書館 (奧爾特加街3223號)
- » Parkside 圖書館 (塔拉瓦爾街1200號)
- » 舊金山市政廳 (1 Dr. Carlton B. Goodlett Place)

或者，您可以在選舉日當天將選票投遞到第四區的20個投票站之一。投票所開放時間為上午7點至晚上8點。您也可以選在選舉日當天親自前往指定的投票站填寫選票，或在其他投票站進行臨時投票。您可以下載投票站電子表格。[這裡](#)。

## 我們什麼時候能知道結果？

初步選舉結果將於9月16日晚上8點45分公佈。投票後，您可以使用選民門戶追蹤您的選票。選舉必須在10月16日之前認證。

欲了解更多信息，請諮詢選舉部在 <https://www.sf.gov/member-board-of-supervisors-district-4-recall-election> 或參觀市政廳地下室的48號房間。

